

No. 13308

DENMARK
and
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Agreement on technical assistance for the expansion of the Faculty of Agriculture in Morogoro, Tanzania. Signed at Dar es Salaam on 19 November 1971

Exchange of letters constituting an agreement amending article 2 of the above-mentioned Agreement. Dar es Salaam, 5 and 17 October 1972

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 21 May 1974.

DANEMARK
et
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE

Accord relatif à une assistance technique en vue de l'expansion de la Faculté d'agriculture de Morogoro (Tanzanie). Signé à Dar es-Salam le 19 novembre 1971

Échange de lettres constituant un accord modifiant l'article 2 de l'Accord susmentionné. Dar es-Salam, 5 et 17 octobre 1972

Texte authentique: anglais.

Enregistrés par le Danemark le 21 mai 1974.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA ON TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE EXPANSION OF THE FACULTY OF AGRICULTURE IN MOROGORO, TANZANIA

The Government of the Kingdom of Denmark (hereinafter referred to as the "Government of Denmark") and the Government of the United Republic of Tanzania (hereinafter referred to as the "Government of Tanzania") being desirous of strengthening the friendly relations between the two countries and their people and recognizing their mutual interest in the economic and technical development of their countries have agreed as follows:

Article 1. This Agreement provides for an expansion of the Faculty of Agriculture at Morogoro through assistance provided by the Government of Denmark in the form of financing of construction work, provision of furniture and equipment and technical assistance and scholarships.

Article 2. The Government of Denmark undertakes within a total amount of Danish Kroner 8.5 million to provide the following contributions to the Faculty:

(a) To finance within an amount of Danish Kroner 4.11 million the construction of buildings and provision of furniture and equipment as estimated below:

	<i>Estimated cost</i>
2 lecture theatres	441,000 kr.
1 multipurpose hall	263,000 kr.
3 glass houses	248,000 kr.
1 herbarium	105,000 kr.
1 growth chamber	168,000 kr.
1 glass and chemical store	53,000 kr.
1 visiting professor's house	205,000 kr.
8 staff housing units	630,000 kr.
1 dispensary	67,000 kr.
1 slaughter-house	84,000 kr.
1 meat laboratory	121,000 kr.
1 dairy technology unit	121,000 kr.
conversions	105,000 kr.
furniture	116,000 kr.
equipment	735,000 kr.
fees and expenses	341,000 kr.
contingency (10%)	307,000 kr.

(b) Within an amount of Danish Kroner 3.8 million to recruit and pay salaries, international travel expenses and insurance for expatriate staff of the Faculty at professorial level for a total of 24 Man-years;

¹ Came into force on 19 November 1971 by signature, in accordance with article 6 (1).

- (c) To finance within an amount of Danish Kroner 500,000 not less than six scholarships for the training of Tanzanian personnel of the Faculty of Agriculture at the University of Dar es Salaam or abroad with the aim of replacing the personnel recruited under article 2 (b).

Article 3. The Government of Tanzania undertakes:

- (a) To pay all costs required for the completion of the programme not covered by the funds made available by the Government of Denmark under this Agreement up to a maximum of T. shs. 800,000; in the event that the Parties agree that further sums are required to complete the project, they shall consult with a view to obtaining an appropriate solution;
- (b) To assume all administrative responsibilities in connection with the construction, furnishing and equipping of the buildings financed by the Danish contributions in pursuance of article 2 (a);
- (c) Subject to the provisions of the Agreement on scientific and technical co-operation between the Government of Denmark and the Government of Tanzania signed at Dar es Salaam on April 15, 1967,^{1,2} to provide suitable accommodation for the personnel recruited under article 2 (b) and their families upon their arrival in Tanzania;
- (d) To employ and pay salaries and all proper expenses for the Tanzanian personnel referred to in article 2 (c) after successful completion of their training; and
- (e) To exempt from customs duties, sales tax and other fiscal charges all equipment and building materials provided by the Government of Denmark under this Agreement which have been imported or purchased before clearance through customs or purchased directly from a manufacturer.

Article 4. The rights and privileges of the personnel recruited under article 2 (b) of this Agreement and their dependants shall be in conformity with the provisions of the Agreement on scientific and technical co-operation between the Government of Denmark and the Government of Tanzania signed at Dar es Salaam on April 15, 1967.

Article 5. Co-operation on technical matters between the Royal Veterinary and Agricultural University of Denmark and the Faculty of Agriculture at Morogoro in connection with the implementation of the present Agreement shall be established on conditions to be agreed upon.

Article 6. This Agreement shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force for five years from the date of signature. It may be terminated before the expiry of the five-year period by either Party, subject to six months' written notice of termination to the other Party.

Provided that, prior to such termination, where a contract has been entered into with respect to all or any of the buildings or equipment specified in article 2 (a), the Government of Denmark shall pay to the Government of Tanzania such sum, not exceeding the sum provided for the completion or termination of such contract.

¹Should read: 5 April 1967 — Devrait se lire: 5 avril 1967.

²United Nations, *Treaty Series*, vol. 604, p. 19.

This Agreement may be amended by an exchange of letters between the Parties.

The two Governments shall consult on any matter concerning this Agreement at the request of either Government.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate in the English language at Dar es Salaam this nineteenth day of November 1971.

For the Government of the Kingdom of Denmark:
NIELS LASSEN

For the Government of the United Republic of Tanzania:
A. H. JAMAL

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
 BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF
 DENMARK AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED
 REPUBLIC OF TANZANIA AMENDING ARTICLE 2 OF THE
 AGREEMENT OF 19 NOVEMBER 1971² ON TECHNICAL
 ASSISTANCE FOR THE EXPANSION OF THE FACULTY OF
 AGRICULTURE IN MOROGORO, TANZANIA

I

Jr.nr.104.Tan.4/15.a

Sir,

I have the honour and pleasure to inform you that the Danish Government, in continuation of its grant of D.kr. 8,500,000 provided for phase I of the expansion of the Faculty of Agriculture, Morogoro, has approved a grant of D.kr. 3,100,000 to be used for financing phase II of the expansion of the Faculty as suggested in the letter of 11th December 1971 (ref. TYC/C/140/1/90) from the Treasury.

Article 6 of the Agreement of 19th November 1971² between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the United Republic of Tanzania on technical assistance for the expansion of the Faculty of Agriculture, Morogoro, provides that the Agreement may be amended by an exchange of letters between the Contracting Parties. In accordance with this provision, I have the honour to suggest that article 2 in the said Agreement is amended to read as follows:

“Article 2

“The Government of Denmark undertakes within a total amount of Danish Kroner 11.6 million to provide the following contributions to the Faculty:

“a) To finance within an amount of Danish Kroner 7.3 million the construction of buildings and provision of furniture and equipment estimated below

	<i>Estimated cost</i>
2 lecture theatres	441,000 D.kr.
1 multipurpose hall	263,000 D.kr.
3 glass houses	248,000 D.kr.

¹Came into force on 17 October 1972 by the exchange of the said letters.

²See p. 112 of this volume.

	<i>Estimated cost</i>
1 herbarium	105,000 D.kr.
1 growth chamber	168,000 D.kr.
1 glass and chemical store	53,000 D.kr.
1 visiting professor's house	205,000 D.kr.
8 staff housing units	630,000 D.kr.
1 dispensary	67,000 D.kr.
1 slaughter-house	84,000 D.kr.
1 meat laboratory	121,000 D.kr.
1 dairy technology unit	121,000 D.kr.
1 agricultural chemistry laboratory	230,000 D.kr.
1 soil science laboratory	230,000 D.kr.
1 botany laboratory	230,000 D.kr.
1 zoology laboratory	230,000 D.kr.
2 preparation rooms	50,000 D.kr.
2 balance rooms	36,000 D.kr.
2 stores	36,000 D.kr.
2 technicians' offices	60,000 D.kr.
1 visual aids centre (adaptations)	70,000 D.kr.
circulation	235,000 D.kr.
conversions	105,000 D.kr.
furniture	121,000 D.kr.
equipment	1,785,000 D.kr.
fees and expenses	529,000 D.kr.
contingency (10%)	647,000 D.kr.
site works	100,000 D.kr.
other expenses	<u>100,000 D.kr.</u>
	7,300,000 D.kr.

“b) Within an amount of Danish Krøner 3.8 million to recruit and pay salaries, international travel expenses and insurance for expatriate staff of the Faculty at professorial level for a total of 24 Man-years.

“c) To finance within an amount of Danish Kroner 500,000 not less than six scholarships for the training of Tanzanian personnel of the Faculty of Agriculture at the University of Dar es Salaam or aboard with the aim of replacing the personnel recruited under article 2 (b).”

If the above proposal is acceptable to the Government of the United Republic of Tanzania, I have the honour to suggest that this letter and your reply to that effect shall be regarded as constituting such an amendment of the above Agreement.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Dar es Salaam, 5th October 1972.

JØRGEN BÜTZOW
Chargé d'affaires a.i. of Denmark

The Treasury
Dar es Salaam

II

THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
THE TREASURY
DAR ES SALAAM

Ref. No. TYC/C/140/1/130

17th October 1972

Sir,

We are in receipt of your letter of October 5, 1972 (Ref. No. 104. Tan. 4/15.a), concerning the Danish Government's approval of a grant of D.kr. 3,100,000 to be used for financing of phase II of the Faculty of Agriculture, Morogoro, which reads as follows:

[See letter I]

We are pleased to inform you that the contents of your letter is acceptable to the Government of Tanzania. We agree that your letter referred to above and this reply shall be regarded as constituting an amendment to the Agreement of November 19, 1971, between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the United Republic of Tanzania on technical assistance for the expansion of the Faculty of Agriculture, Morogoro.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration.

[Signed]

W. L. MBAGO

For Principal Secretary

Royal Danish Embassy
Dar es Salaam
